

Rois et Reine (2004)

Arnaud Desplechin

<https://www.youtube.com/watch?v=31Rs8Ao89kM>

Corrections de la grammaire en contexte

Reprenez le dialogue et mettez-le au discours indirect passé. Respectez la concordance des temps et le fait que raconter un dialogue passé implique des descriptions, des précisions, des détails sur la situation passée...

Finissant de raconter sa dernière visite à sa soeur, Ismaël **a fait remarquer** (passé composé) au Docteur Vasset qu'il ne **voyait** (imparfait) pas pourquoi elle **serait allée** (conditionnel passé) le dénoncer. Hélène Vasset **a semblé** (passé composé) surprise d'entendre le verbe "dénoncer" et lui **a alors demandé** (passé composé) pourquoi il **choisissait** (imparfait) ce mot. Ismaël lui **a répondu** (passé composé) sèchement qu'elle **pouvait** (imparfait) bien le deviner ! La psychiatre **a alors continué** (passé composé) sur cette voie et lui **a demandé** (passé composé) s'il **pensait** (imparfait) que cela ne **pouvait** (imparfait) être que malveillant de l'avoir placé dans cet hôpital. Il lui **a répondu** (passé composé) énervé qu'il n'**avait** (imparfait) pas de troubles psychiatriques et que donc l'enfermer ici ne **pouvait** (imparfait) être que malveillant.

Hélène Vasset **a continué** (passé composé) sur sa lancée en lui faisant remarquer qu'il **suivait** (imparfait) une psychanalyse depuis 8 ans à 3 séances par semaine et que cela **pouvait** (imparfait) être vu comme un appel au secours. Ismaël, en se radoucissant, **a admis** (passé composé) que son âme le **faisait** (imparfait) souffrir mais qu'elle n'y **pouvait** (imparfait) rien. Elle **aurait aimé** (conditionnel passé) savoir pourquoi elle n'y **pouvait** (imparfait) rien. Il lui **a rétorqué** (passé composé) que c'**était** (imparfait) parce qu'elle **était** (imparfait) une femme, qu'être une femme, ce n'**était** (imparfait) pas pareil qu'être un homme puisqu'une femme n'**avait** (imparfait) pas d'âme... La psychiatre, étonnée de savoir qu'elle n'**avait** (imparfait) pas d'âme, **a encouragé** (passé composé) à Ismaël à s'expliquer. Celui-ci **savait** (imparfait) que sa réponse l'**étonnerait** (conditionnel présent) et donc un peu énervé, lui **a fait remarquer** (passé composé) qu'il n'y **avait** (imparfait) ni prêtre, ni rabbin femme et que c'**était** (imparfait) donc un signe. Il **a admis** (passé composé) aussi que les femmes **avaient** (imparfait) sans doute quelque chose d'autre à la place de l'âme mais que de toute de façon, il ne se **voyait** (imparfait) pas parler avec elle de son âme. Dr Vasset lui **a fait noter** (passé composé) que c'**était** (imparfait) plutôt insultant pour les femmes. Ismaël s'**est alors expliqué** (passé composé) sur sa définition de l'âme pour démontrer que ce n'**était** (imparfait) pas insultant : pour lui, les hommes **vivaient** (imparfait) sur une droite et au bout de cette droite **se trouvait** (imparfait) la mort et par conséquent les hommes **vivaient** (imparfait) pour mourir ; en revanche, les femmes, elles, **vivaient** (imparfait) dans des bulles et elles **passaient** (imparfait) d'une bulle à l'autre grâce à un système d'intersections sans doute... Il **pensait** (imparfait) que c'**était** (imparfait) des bulles de temps... La psychiatre lui **a alors demandé** (passé composé) pourquoi **vivaient** (imparfait) les femmes : il **a répondu** (passé composé) qu'elles **vivaient** (imparfait) pour rien alors que les hommes **vivaient** (imparfait) pour mourir. La psychiatre **a continué** (passé composé) en lui demandant de préciser sa définition de l'âme. Ismaël s'**est énervé** (passé composé) lui répliquant que ce n'**était** (imparfait) pas le moment de parler de théologie, qu'il n'**était** (imparfait) pas son copain, et lui rappelant qu'il **était** (imparfait) enfermé dans une clinique merdeuse depuis la veille et qu'elle **était** (imparfait) là pour l'examiner et dire que c'**était** (imparfait) tout à fait scandaleux. Hélène Vasset, **a doucement objecté** (passé composé) qu'elle **voulait** (imparfait) connaître sa définition de l'âme ; ce qui **a mis** (passé composé) Ismaël dans une colère noire... Il lui **a demandé** (passé composé) si elle **voulait** (imparfait) qu'il lui

Rois et Reine (2004)
Arnaud Desplechin

réponde (subjonctif présent) “une bite et deux couilles”, puis **s’est calmé** (passé composé) un peu **en disant qu’il ne savait** (imparfait) pas, que l’âme, c’**était** (imparfait) une manière de négocier au quotidien avec la question de l’Être et **qu’il ne disait** (imparfait) pas **que cela était** (imparfait) inaccessible aux femmes... Il **voulait** (imparfait) **dire que** lui **négoyait** (imparfait) au putain de quotidien avec la question de l’Être. De plus en plus énervé, il **a exigé** (passé composé) d’elle **qu’elle cesse** (subjonctif présent) de le toiser avec son regard de mère la vertu, avec son bloc-notes sur les genoux, à guetter **qu’il lui refile** (subjonctif présent) du symptôme pour pouvoir mieux l’enfermer et ainsi de se venger de sa propre folie qu’elle **portait** (imparfait) sur le visage. Il lui **a alors rappelé** (passé composé) **qu’il ne lui avait rien fait** (plus que parfait), qu’il n’**avait rien fait** (plus que parfait) à personne et **qu’il n’était** (imparfait) pas fou et **qu’elle devait** (imparfait) donc aller le répéter à son supérieur sur le champ ! Hélène Vasset **a alors confirmé** (passé composé) **qu’il n’était** (imparfait) effectivement pas fou mais **qu’une bonne semaine à l’hôpital psychiatrique ne pourrait** (conditionnel) que lui faire du bien.

Ismaël, en furie, lui **a demandé** (passé composé) **quel recours légal** il **avait** (imparfait) contre cette décision. Elle lui **a répondu** (passé composé) **qu’il pouvait** (imparfait) écrire au substitut du procureur. Il **a exigé** (passé composé) du papier et un stylo en l’insultant et la menaçant de la dénoncer. Elle lui **a conseillé** (passé composé) de se calmer avant de rédiger sa lettre. Il **a alors hurlé** (passé composé) **qu’il voulait** (imparfait) du papier et un stylo et **a réclamé** (passé composé) **qu’on lui rende** (subjonctif) ses lacets !